

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
16 January 2013
Russian
Original: Arabic

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 75(а) повестки дня

Мировой океан и морское право:**Мировой океан и морское право****Письмо Постоянных представителей Кувейта и Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 8 января 2013 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

Постоянные представительства Государства Кувейт и Королевства Саудовская Аравия при Организации Объединенных Наций свидетельствуют свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеют честь сообщить ему о неоднократных вторжениях и вылазках иранских военных в акваторию, прилегающую к «поделенному подводному району», в котором суверенными исключительными правами обладают только Кувейт и Саудовская Аравия. Последняя из таких вылазок произошла в 17 ч. 10 м., в среду, 8 числа зу-ль-хиджжи 1433 года Хиджры (что соответствует 24 октября 2012 года), когда три вооруженных иранских корабля подошли к буровой установке AD-30 на месторождении «Эд-Дурра» и остановились рядом с обслуживающим судном «Shark-30». Подобные действия способны привести к столкновениям, которые будут угрожать миру и безопасности в этом регионе.

Как известно, исключительные суверенные права на разведку и разработку углеводородных запасов месторождения «Эд-Дурра» и «поделенного подводного района» принадлежат только Кувейту и Саудовской Аравии.

Стремясь защитить свои интересы, отстоять свои права в названном районе, а также способствовать стабильности и миру в регионе, правительства Кувейта и Саудовской Аравии неоднократно выступали с протестами, заявляли о своем решительном неприятии этих неоднократных вторжений и вылазок и требовали от правительства Исламской Республики Иран их прекращения.

Правительства Кувейта и Саудовской Аравии обращались к правительству Ирана с просьбой о том, чтобы между правительствами Кувейта и Саудовской Аравии, с одной стороны, и правительством Ирана — с другой, были начаты переговоры с целью установления морских рубежей, разграничивающих акваторию «поделенного подводного района» и иранские территориальные воды в



соответствии с нормами международного права. Однако, несмотря на их неоднократные призывы к переговорам, правительства Кувейта и Саудовской Аравии не получили от правительства Ирана никакого ответа.

Постоянные представительства Государства Кувейт и Королевства Саудовская Аравия при Организации Объединенных Наций были бы признательны за распространение настоящего письма в качестве официального документа шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 75(а) повестки дня «Мировой океан и морское право».

(Подпись) Мансур Аяд **аль-Отейби**
Постоянный представитель Кувейта
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Абдаллах Яхья А. **аль-Муаллими**
Постоянный представитель Саудовской Аравии
при Организации Объединенных Наций
